

広報

ごてんば

January 5, 2020
No.1360

Gotemba Newsletter

Events:

1. The 10th Science Festival for Youths, "Fuji-san Taikai in Gotemba"
2. National Pension Starts From 20 Years Old
3. Tax receipt issuance for taxes such as National Health Insurance (for year-end tax adjustment)
4. Premium Shopping Voucher Sales Period is Coming
5. Municipal Housing for Rent
6. National Route 138 Will Be Closed at Night Time

★The Gotemba Newsletter can be viewed on the GIA Internet site : <https://www.gia-gotemba.com>

★Copies of this Newsletter are available at the City Hall, the City Branch Offices, Library, Health Care Center and GIA.

1. The 10th Science Festival for Youths, "Fuji-san Taikai in Gotemba"

(Anniversary event of 1st year of Reiwa Era)

Date & Time: Sunday, February 16th from 10:00am to 3:00pm Place: Civic center

Free Admission!! more than 20 booths see and learn about science.

This is the event helps young people experience scientific pleasure and fun through scientific experiments. From an adult to a child, you can enjoy science together.

Experience No. 1: Slime ball Let's make cold mysterious slime ball!

Experience No. 2: Paper Clip Motor Motors are used for daily appliances. Let's make a handmade motor with kit.

Experience No. 3: Mysterious liquid This liquid changes texture, becomes hard or soft. Please try to touch.

Experience No. 4: Economy soap Let's make bar soap with oil waste and mild boxes

Experience No. 5: Drone simulator Let's experience drone simulations. There is an exhibition too.

Special seminar Event of JAXA is held too.

(Free admission)

Speaker: Mr. Takuya Onishi, Astronaut (This might be changed)

(Astronaut is coming here!!)

Place: Main hall in civic center

(No need to apply in advance)

2. National Pension Starts From 20 Years Old

This is an announcement for people who become 20 years-old this year.

All residents (including internationals) in Japan who are between 20 years old to 59 years old must join a national pension and are responsible for paying it. The national pension not only insures your retirement life, but it also supports you or your family if you become physically disabled by disease or injury or if you lose your main income source family member. This coverage needs to be completed and paid for during your enrollment. Please make sure you check your status.

- Things people ask often:

Q1. How can I enroll and pay the national pension?

A: Enrollment is required so you don't need to do anything.

After 2 weeks of your 20th birthday, you will receive some guide books such as national pension, statement of payment and a person insured qualification report by the Japanese pension system.

*Place of payment:

At banks and other financial institutions even including convenience stores and etc. (not at city office)

*Amount: 16,410 yen (monthly payment)

Q2. Is there any system to help when you have a difficulty to pay for economic reasons?

A: If you are a student, you can apply for the Special Payment System for students. (The family of the household can apply in substitution) Also if your income is too low to pay contributions or you have other reasons, you can apply for the contribution postponement system or an exemption from contribution payments.

Either way you can apply for these systems at the same time you enroll in the national pension so please ask for more details.

Q3. Is there any easy way to pay or get a discount rate for national pension payment?

A: You can pay by an automatic bank transmission or credit card payment systems to save your time.

If you opt for advanced payments, you can pay them at a discount rate.

*** Using the future payment contribution system you can pay for 6 months or a full year. This applies for both cash payments and for automatic bank transmission or credit card payments. You need to apply for this at certain months, so please be careful.

Inquiry: Kokuhō Nenkin-ka at (82)4122 or Nihon Nenkin-kiko Numazu Pension Office at 055(921)2201.

3. Tax receipt issuance for taxes such as National Health Insurance (for year-end tax adjustment)

You will receive a statement of payment for year-end tax adjustment (for national health insurance, Elderly healthcare system insurance and premium for nursing care insurance) around the beginning of February. (If you have already been issued a receipt, it won't issue it again)

Social security premiums out of public pension are excluded (except for disability pension and survivor's pension) and will be shown on your tax withholding slip. In this case please call to pension section at Numazu. Gotemba city office can't issue it.

Please call the pension section and ask for details.

Inquiry: National health pension section, National health insurance staff at (83)1255, Elderly healthcare system insurance staff at (82)4188, Chojyu Fukushi-ka at (82)4134, Numazu pension office at 055(921)2201

4. Premium Shopping Voucher Sales Period is Coming

If you meet the subject requirements, you can purchase premium shopping vouchers. Please apply to buy.

Sales period & time: January 31st (Fri.) from 9am to 5pm (except Saturday, Sunday, holiday)

Where to buy: Post offices in the city

Voucher expiration: February 29th (Sat.)

Subject:

- Were tax exempt from municipal taxes for 2019
- Have children who were born April 2nd in 2016 to September 30th in 2019.

*If you get tax exception, you need to submit an application by Monday, January 20th in advance.

Inquiries for sales: Shoko Shinko-ka (Commerce and industry Division) at (82)4683

Inquiries for application: Shakai Fukushi-ka (Social Welfare) at (78)6260

5. Municipal Housing for Rent

Eligible applicants are those who:

- 1) Are having difficulty finding affordable housing
- 2) Applicant and a total family income are less amount than specified by the public housing law last year
- 3) Have a cosigner who is qualified by Shizuoka prefecture
 - * People who already own their housing or are a resident of municipal housing now can't apply for this
 - * Single applicant who applies for single housing need to meet other conditions

Details of housing: Prefectural housing

- Higashiyama Danchi A type: 12 housing (3DK)
- B type: 1 housing (3DK)
 - * First-come, first served basis
 - * After an application is turned in, we conduct document screening

Inquiry (how to apply): Please contact at the Ken Jyutaku Kyokyū Kosya Tobu-shisho (Housing supply Corp. east branch) 055(920)2271

6. National Route 138 Will Be Closed at Night Time

Due to construction, national route 138 around the Hitosugi area will be closed at night.

Date & Time: Jan.16th (Thu.), 17th (Fri.), from 20th (Mon.) to 24th (Fri.), from 27th (Mon.) to 30th (Thu.)

From 10:00am to 6:00am the next day

Section: Route 138, Hitosugi area (from the intersection of Hitosugi to the intersection of Midono)

*All residents can use the street when construction permits.

Inquiry: Ministry of Land, infrastructure, transport and Tourism, Gotemba national route, Maintenance Branch office at (82)2488.

☆ Translated by KH of GIA volunteer

GIA Gotemba International Association

Tel: 0550(82)4426 Fax: 0550(81)6439 E-mail: gia@mail.wbs.ne.jp